

Nyhetsbrev från Rättstolkarna 2024 #5

Bästa kollegor,

Hoppas att ni har haft en härlig sommar och vilat upp er ordentligt!

Styrelsen för rättstolkarna har tagit det lite lugnt under sommaren men svarat så gott vi hunnit på era mail men nu är vi återigen på banan med full fart.

I augusti månad så kom det ett mail från Järva Tolk, ekonomiteamet, gällande om hur deras administrativa system och rutiner inte fungerar och att de ska återgå till det ursprungliga pålitliga systemet. Vi anser att det är anmärkningsvärt att en förmedling, drygt ett år efter ramavtalets ikraftträdande, inte har lyckats få till ett fungerande system för att administrera tolkarnas arvoden. Självklart har vi informerat **Statens inköpscentral/Kammarkollegiet** om detta och de har frågan under bevakning. Styrelsen arbetar på med frågan, vi har kontakt med JärvaTolk och Kammarkollegiet. Tack för all information ni skickat till oss.

Vi skulle uppskatta om ni informerar oss ifall de andra tolkförmedlingarna inte sköter sig angående utbetalningarna.

Vi vill informera er om att Södertörns tingsrätt snart kommer att bjuda in er till dialogmöte.

Preliminärt så ska dialogmötes genomföras någon gång i slutet av september/oktober. Den här gången kommer det att vara Sally Al-Najar, som är administrativ assessor på tingsrätten, som håller i planeringen inför mötet. Det kommer att skickas ut en agenda till oss så småningom, men redan nu undrar de om det är några särskilda frågor eller synpunkter som vi gärna ser att de tar upp på agendan? Hör i så fall av er till oss under de närmaste tio dagarna så kan vi vidarebefodra de till dem.

Styrelsen har börjat leta efter en ny hemsidoleverantör och ett bättre system som ska underlätta vårt arbete med mailen, medlemsregistret mm. Har ni något bra tips på detta så tar vi gärna emot det.

Det har varit fishingförsök i Lottas namn. Vi antar att de flesta av er har fått det mailet från Lotta Hellstrand. Där vill vi förtydliga om att vår email inte är kapad utan att det var ett försök från en helt annan e-mailadress men i Lottas namn. Ifall det skulle komma flera sådana mail och det anges att det är någon i styrelsen som skriver det, kontrollera noga avsändaradressen innan ni klickar för att svara. Det bästa är att bara radera sådana mail för vi skickar inte dessa mail.

Styrelsen vill också slå ett slag för konferensen **Språk och rätt 2024** i Växjö den 14-15 november. Konferensens syfte är att forskare, lärare och praktiker inom språk och rätt ska ta del av och diskutera aktuell forskning och praktiska erfarenheter för att främja utveckling och samarbete på

fältet språk och rätt. Konferensen är i huvudsak nordisk och är ett forum där samtal förs över nations- och ämnesgränserna för att stimulera till utveckling och samarbete inom myndighetsspråk, rättslingvistik, lag och rätt. Med detta initiativ vill de återigen anta samhällsutmaningar genom samverkan mellan akademiker och praktiker som arbetar med språk och rätt till exempel inom akademi, Polis, domstolar och andra myndigheter och professioner med intresse för språk och rätt. Här kommer länken:

<https://lnu.se/mot-linneuniversitetet/aktuellt/kalender/2024/konferenser/sprak-och-ratt-2024/>

Senast de hade en sådan konferens var 2019, då med temat Språk och rätt i forskning, utbildning och praktik. Den var jätteintressant.

Det var allt för denna gången. Passa på och njut lite till av det fina vädret ni som kan.

Bästa kollegiala hälsningar från Rättstolkarnas styrelse,
genom Alina Frantsusova, Ida Gure och Mirjana Kotur Hallberg